

# *CANTER*



MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION  
[www.mitsubishi-fuso.com](http://www.mitsubishi-fuso.com)





# A New Driving Experience

## تجربة قيادة جديدة من نوعها

Combined with fuel economy, power and comfort, the new Canter brings sleek styling to the light-duty truck sector. With a new form that exceeds expectations in efficiency and convenience, it's a partner you can count on as you drive your business into the future.

تقدم كانتر الجديدة التي تجمع ما بين الاقتصاد في استهلاك الوقود والقوة والراحة، التصميم الأنيق إلى قطاع شاحنات المهام الخفيفة. وذلك بفضل الشكل الجديد الذي يتجاوز كافة التوقعات من حيث الكفاءة والعمالية، إذ يعد شريكاً يمكنك الاعتماد عليه في إدارة عملك في المستقبل.



- Refined cab design combines rugged strength with meticulous attention to detail
- Body type variations to meet every business need
- Smooth driving, and easy to load and unload

تصميم منقح للكابينة يجمع ما بين عنصري القوة المتينة مع إيلاء الاهتمام بأدق التفاصيل

أنواع مختلفة من طراز الهيكل لتلبية كل احتياجات العمل

قيادة تمتاز بالسلاسة إلى جانب سهولة في التحميل والتفريغ

- Spacious cabin, loaded with features
- Clean, powerful, fuel-efficient engine
- Outstanding safety features and solid reliability

كابينة رحبة تزخر بالخصائص المميزة

محرك نظيف، قوي واقتصادي في استهلاك الوقود

خصائص سلامة رائعة وموثوقية ثابتة



# Right Body Type for Every Job

طراز هيكل يناسب جميع المهام



## Van الفان

Lightweight, durable aluminum body, ideal for a wide range of jobs.  
Safe, reliable deliveries regardless of weather.

هيكل خفيف الوزن مصنوع من الألمنيوم المتين، المثالي لتنفيذ نطاق واسع من المهام.  
عمليات توصيل آمنة وموثوق بها بغض النظر عن حالة الطقس.



## Freezer Van فان مجمدة

Equipped with freezer unit and heavily insulated body, ideal for transport at preset temperatures. Perfect for those engaged in advanced, high-quality transport.

مجهزة بوحدة تجميد وبهيكل معزول تمامًا، مثالية لعمليات النقل في درجات حرارة تم ضبطها مسبقًا. مثالية للعاملين في مجال النقل المتقدم عالي الجودة.



## Flat Body هيكل مسطح

Ease of loading and unloading, ideal for delivery and construction.  
No job is too tough for this rugged body.

سهولة في التحميل والتفريغ ومثالية لعمليات التوصيل والبناء. لا وجود لمهام صعبة على هذا الهيكل الصلب.

## Variation Chart

مخطط التباين

No.	الرقم	1 ١	2 ٢	3 ٣	4 ٤
GVW	ton (طن)	6.5 ٦,٥	6.5 ٦,٥	7.5 ٧,٥	8.55 ٨,٥٥
Wheelbase	mm (مم)	3,400 ٣٤٠٠	3,850 ٣٨٥٠	3,850 ٣٨٥٠	4,300 ٤٣٠٠
Engine model	موديل المحرك	4V21			
Max. output / Max torque	أقصى خرج / أقصى عزم دوران	100kW/420Nm ١٠٠ كيلو واط / ٤٢٠ ن.م			
Cab type	طراز الكابينة	Wide cab كابينة واسعة			
Model code	رمز الموديل	FEB7MEL4S	FEB7MGL4S	FEB9MGL4S	FECXMHL4S



# Drive Comfortably, Get More Done

قيادة مريحة، إنجاز الأعمال على نحو أفضل



## New Meter Cluster

Speedometer and tachometer mounted left-right, with the Ivis multi-information system positioned center top to maximize visibility of vehicle information and warnings. Readable and accurate information supports better driving.

## Ivis display example

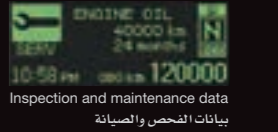
مثال على شاشة عرض Ivis



الوقود المتبقي

## مجموعة عدادات جديدة

تم تركيب عداد السرعة وعداد دورات المحرك من اليسار إلى اليمين، مع تركز نظام Ivis للمعلومات المتعددة في وسط الجزء العلوي وذلك لزيادة مدى رؤية معلومات المركبة وإشارات التحذير. معلومات مقروءة ودقيقة لدعم القيادة على نحو أفضل.



بيانات الفحص والصيانة



## In-dash Gearshift

In-dash gearshift offers smooth and effortless shifting.

## ذراع تحويل السرعة على واجهة القيادة

يتمتع ذراع تحويل السرعة على واجهة القيادة بعملية تحويل سرعة تتسم بالسهولة ودون أدنى مجهود.



## LED Cabin Lamp

Standard LED cabin lamp for nighttime illumination offers greater ease of use when getting in and out at night.

## مصباح كابينة LED

يتمتع مصباح الكابينة LED لإضاءة ليلية قياسية سهولة أكبر وذلك عند الاستخدام عند الدخول أو الخروج من الكابينة ليلاً.



## Power Windows

Power windows for effortless window opening and closing includes pull-up switches for safe operation.

## نوافذ آلية

نوافذ آلية لفتح النوافذ وإغلاقها دون أدنى مجهود التي تتضمن مفاتيح السحب للأعلى للحصول على عملية تشغيل آمنة.



## Easy-Move Cabin

A spacious cabin with in-panel gearshift and tiltable parking brake make moving from driver to passenger seat easier.

## كابينة سهلة التحريك

كابينة واسعة مجهزة بلوحة ذراع تحويل السرعة وبضراميل اصطفاق قابلة للإمالة وذلك لجعل الانتقال من مقعد السائق إلى مقعد الراكب أكثر سهولة.



## Wide-Opening Doors

Getting in and out is made easier by large wide-opening doors.

## أبواب تنفتح بشكل واسع

أصبحت عملية الدخول والخروج أكثر سهولة بفضل الأبواب التي تنفتح بشكل واسع.



## Wide Step

High, wide step and high roof make getting in and out more comfortable.

## درج عريض

درج عالٍ وعريض وسقف عالٍ لجعل عملية الدخول والخروج على نحو أكثر راحة.



# Spacious and Functional Interior

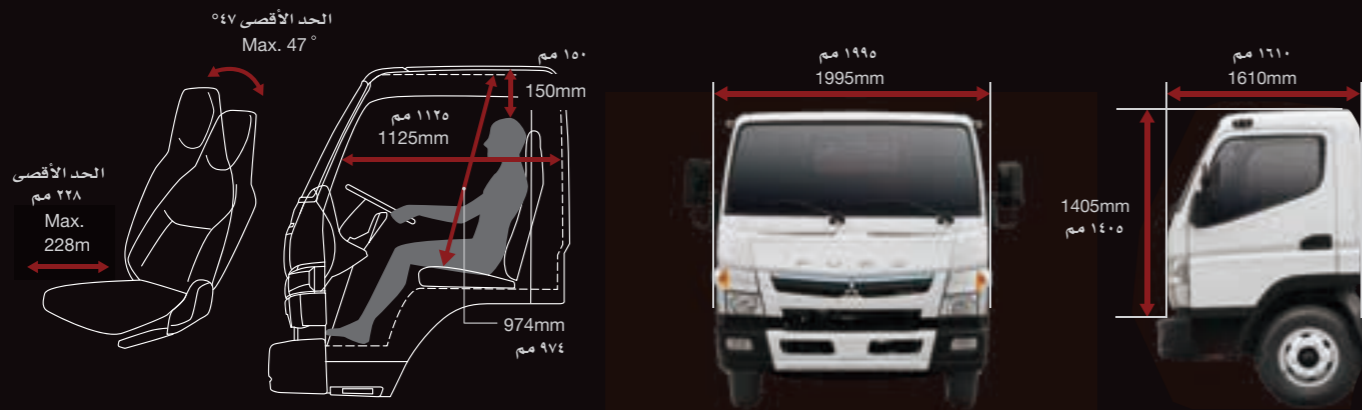
مقصورة واسعة وعملية



## Most Comfortable Cabin in the Light-Duty Truck Market

The cabin measures 1125mm front to rear. Ample leg room and a high roof make it the most comfortable cabin in the small truck category. A wide range of adjustable settings for the driver's seat makes it easy to find the most comfortable driving position.

الكابينة الأكثر راحة في سوق شاحنات المهام الخفيفة يبلغ مقياس الكابينة من الأمام إلى الخلف ١١٢٥ مم. إذ أن حيز الأرجل والرحب والسقف المرتفع يجعلانها الكابينة الأكثر راحة ضمن فئة الشاحنات الصغيرة. حيث تجعل المجموعة الواسعة من التهيئات القابلة للضبط لمقعد السائق العثور على أقصى موضع قيادة مريح أمراً في غاية السهولة.



## Air-Conditioner

Manually controlled air-conditioning is standard. Both temperature and fan can be finely adjusted to optimize driving experience.

### مكيف الهواء

يُعد التحكم اليدوي بمكيف الهواء تجهيزاً قياسياً. يمكن ضبط كل من درجة الحرارة والمروحة بشكل دقيق لتحسين تجربة القيادة.

## Cup Holders

Cup holders for drinks are located below the 2DIN box.

### حاملات الأكواب

تم وضع حاملات الأكواب المخصصة للمشروبات أسفل صندوق 2DIN.

## AM/FM Radio

AM/FM radio with Bluetooth and built-in digital clock are standard equipment.

### راديو AM/FM

يُعد كل من راديو AM/FM وخاصية Bluetooth والساعة الرقمية المدمجة تجهيزات قياسياً.

## Overhead Shelf

Overhead shelf above the driver and passenger seats provides additional storage space.

### الرف العلوي

يوفر الرف العلوي الموجود فوق مقعد السائق ومقعد الراكب حيز تخزين إضافي.



# Pioneering and Efficient

الريادة والكفاءة



## 4-Cylinder Intercooler Turbo Engine

High-output, high-torque 3.9-liter intercooler turbo engine adds cost-saving fuel efficiency for increased daily earnings and greater driving ease. It also features an advanced eco-friendly fuel injection system and EGR technology for Euro IV emission standards.

### محرك توربيني مجهز بمبرد داخلي ذو ٤ اسطوانات

يعمل المحرك التوربيني المجهز بمبرد داخلي سعة ٣,٩ لتراً ذو الخرج العالي وعزم الدوران على زيادة الكفاءة في استهلاك الوقود بتكاليف أقل لرفع ناتج الأرباح اليومية والاستمتاع بقيادة أسهل. وتمتاز كذلك بنظام حقن للوقود متطور صديق للبيئة إلى جانب تكنولوجيا إعادة تدوير غاز العادم EGR ضمن معايير الانبعاثات الأوروبية Euro IV.

## Intercooler Turbo

The intercooler turbo's powerful supercharger increases fuel-burning efficiency, reducing both fuel-consumption and emissions.

### محرك توربيني مجهز بمبرد داخلي

يزيد معزز الشحن القوي للمحرك التوربيني المجهز بمبرد داخلي من كفاءة احتراق الوقود والتقليل من استهلاك الوقود وانبعاثاته.

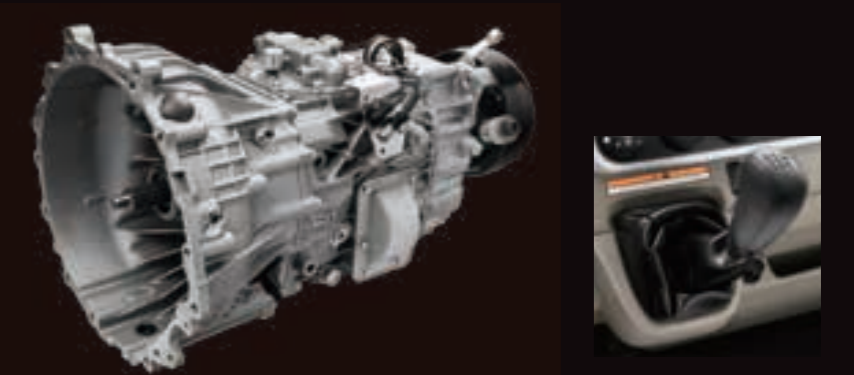


## Smooth Driving

Headlamp, wiper, turn signal and exhaust brake switches are all on the multi-use lever, improving support for smooth, safe operation under all traffic conditions.

### قيادة سلسلة

إن مفاتيح المصابيح الرئيسية الأمامية والمساحة وإشارة الانعطاف وفرامل العادم تتموضع جميعاً على الذراع متعدد الاستخدام، مما يعمل على تحسين الدعم اللازم لتشغيل سلس وآمن تحت جميع ظروف حركة المرور.



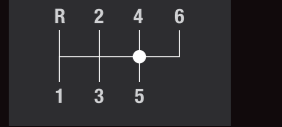
## 6-Speed Manual Transmission

The lightweight, durable, 6-speed manual transmission makes Canter easy to drive across the full spectrum from low to high speeds. The instrument panel shift lever makes shifting gears quick and smooth at every speed.

### ناقل حركة يدوي ذو ٦ سرعات

يعمل ناقل الحركة اليدوي خفيف الوزن والذي يمتاز بالممتانة ذو ٦ سرعات على جعل قيادة كاتنر أمراً في غاية السهولة من خلال مجموعة كاملة من السرعات بدءاً من المنخفضة وصولاً إلى العالية منها. إن ذراع تحويل السرعة الموجود على لوحة أجهزة القياس يعمل على تحويل التروس على نحو سريع وسلس عند كل سرعة.

### نمط تحويل السرعة Shift pattern





# Safety Features Like No Other

خصائص سلامة لا مثيل لها



## Halogen Headlamps

For safer, more comfortable driving at night, bright, twin-bulb, adjustable-angle halogen headlamps are standard.

## المصابيح الرئيسية الأمامية الهالوجينية

للحصول على قيادة أكثر أمانًا وأكثر راحة أثناء الليل، تم تجهيزها بمصابيح رئيسية أمامية هالوجينية ساطعة وبلمبة ثنائية وقابلية الضبط بزوايا كمعدات قياسية.



## Disc Brakes

For greater driving safety, GVW6.5t/7.5t models are equipped both front and rear with heat-dissipating disc brakes that enhance braking performance.

## فرامل قرصية

لتحقيق المزيد من السلامة أثناء القيادة، نجد أن الموديلات GVW6.5t/7.5t مجهزة بفرامل قرصية أمامية وخلفية تعمل على تخفيف الحرارة مما يعزز أداء الفرملة.



## Drum Brakes

The GVW8.55t model comes equipped with high-performance drum brakes as standard equipment. Drum brakes are optional for GVW6.5t/7.5t.

## فرامل اسطوانية

يأتي موديل GVW8.55t مجهزة بفرامل اسطوانية عالية الأداء كتجهيزات قياسية. تُعد الفرامل الاسطوانية معدات اختيارية للموديلات GVW6.5t/7.5t.



## Rugged Safety Cab

Cross-beams strengthen the cab floor. Safety beams have also been added to doors. The result is a tough, rugged cab that protects driver and passengers should a collision occur.

## كابينة آمنة ومتينة

العوارض المتقاطعة تعمل على تقوية أرضية الكابينة. تم إضافة عوارض السلامة إلى الأبواب أيضًا، والنتيجة هي كابينة قوية ومتينة تعمل على حماية السائق والركاب في حالة حدوث تصادم.

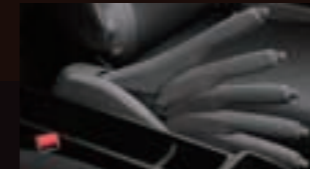


## ABS

Antilock Braking System (ABS) prevents brakes from locking on slippery surfaces or during sudden maneuvers. Makes cruising safer and enhances active safety in emergencies.

## نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)

يعمل نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) على منع الفرامل من الانغلاق على الأسطح الزلقة أو أثناء المناورات المفاجئة. مما يجعل من القيادة أكثر أمانًا كما أنه يعزز من تحقيق عنصر الأمان المباشر في الحالات الطارئة.



## Parking Brake

The tiltable parking brake lever is located beside the driver's seat to make getting in and out easier.

## فرامل الاصطفاف

يجعل ذراع فرامل الاصطفاف القابل للإمالة والموجود بجانب مقعد السائق من عملية الدخول والخروج أمرًا في غاية السهولة.



## Side Door beams

Safety beams built into the doors protect driver and passengers. They strengthen door frames and enhance rigidity.

## عوارض الباب الجانبية

إن عوارض السلامة المدمجة في الأبواب تعمل على حماية السائق والركاب على حد سواء. فهي تعمل على تقوية إطارات الأبواب وتعزز من صلابتها.



## Shock-Absorbing steering

Should an accident occur, the steering column and wheel deform to minimize driver injuries.

## نظام التوجيه الممتص للصدمات

في حالة وقوع حادث، فإن عمود التوجيه والعجلة يتعرضان للتشوه وذلك لتقليل إصابات السائق.



## Enhanced Reliability for Longer Use

تحسين الموثوقية لاستخدام طويل الأجل



Front

الأمامي

Rear

الخلفي

### Suspension

The high-performance suspension system delivers comfort and easy driving regardless the load.

#### نظام التعليق

إن نظام التعليق ذو الأداء العالي يحقق كل من راحة القيادة وسهولة القيادة بغض النظر عن وزن الحمولة.

### Cab-Tilt

The cab-tilt feature's larger angle ensures easy access to the engine for inspection and maintenance.

#### إمالة الكابينة

تعمل الزاوية الكبيرة التي تمتاز بها خاصية إمالة الكابينة على الوصول إلى المحرك بسهولة لإجراء عمليات الفحص والصيانة.

### Fuel Tank

Made of extra-strong steel, the fuel tank comes in a variety of sizes.

#### خزان الوقود

تم صنعه باستخدام الفولاذ فائق القوة، إذ يأتي خزان الوقود بخيارات متعددة من الأحجام.



## Service You Can Depend On

خدمة يمكنك الاعتماد عليها



### MITSUBISHI FUSO GENUINE PARTS

#### Accept No Substitutes

Only genuine Mitsubishi FUSO parts are designed and built to the strict quality standards required for best performance.

#### لا تقبل أية بدائل

تم تصميم وتصنيع قطع ميتسوبيشي فوسو الأصلية فقط وفقاً لمعايير الجودة الصارمة المطلوبة للحصول على أفضل أداء.



### MITSUBISHI FUSO GENUINE SERVICE

#### Quick and Reliable Service

No one in the world understands our vehicles better than our carefully trained technicians. No one can detect and solve problems more quickly and reliably.

#### خدمة سريعة وموثوقة

ليس باستطاعة أي أحد في هذا العالم فهم مركباتنا أكثر من الفنيين المدربين لدينا بكل عناية. كما لا يمكن لأحد اكتشاف المشاكل وحلها بسرعة أكبر وبشكل موثوق.





# Usability in Every Detail

قابلية الاستخدام في كل التفاصيل



- 1 **Hazard lamp** ..... مصباح الخطر
- 2 **Ashtray** ..... منفضة السجائر
- 3 **Glove box** ..... صندوق القضاة
- 4 **2DIN box** ..... صندوق 2DIN

- 5 **Lower pocket** ..... الجيب السفلي
- 6 **Floor console** ..... الكونسول الأرضي
- 7 **Door side pocket** ..... جيب الباب الجانبي
- 8 **Coat hook** ..... خطاف تعليق المعطف

## OPTIONS

### اختيارية

Vinyl seat	مقاعد من الفينيل	170L fuel tank	خزان وقود بسعة 170 لتر
Front and rear stabilizers	الموازانات الأمامية والخلفية	Transmission PTO	مأخذ الطاقة في ناقل الحركة
7.50R16 tires (GVW8.55t is Standard)	إطارات بمقاس 7.50R16 (للموديل GVW8.55t هي Standard)	Drum brakes (GVW8.55t is Standard)	الضراجل الاسطوانية (للموديل GVW8.55t هي Standard)
100L fuel tank (GVW8.55t is Standard)	خزان وقود بسعة 100 لتر (للموديل GVW8.55t هي Standard)		

## BODY COLORS

### ألوان الهيكل

Standard  
قياسي



Natural White (W31)

Options  
اختيارية



Sonic Blue (B00)



Shannon Blue (T89)



Forest Green (G58)



Mars Red (R23)







**CANTER SPECIFICATIONS (DRIVE SYSTEM : 4x2)**

No.	1	2
Model	FEB7MEL4S	FEB7MGL4S
Drive type	Left hand drive	
Crew	3 (1+2)	
<b>DIMENSIONS (mm)</b>		
Wheelbase	3400	3850
Overall length	5975	6725
Overall width	2035	2035
Overall height	2240	2240
Tread	front	1665
	rear	1585
<b>WEIGHTS (kg)</b>		
Kerb weight *	2475	2495
Max. GVW	6500	6500
<b>CALCULATED PERFORMANCE</b>		
Max. speed (km/h)	120	120
Max. gradeability (tan θ)(%)	35	35
Min. turning radius (m)	6.9	7.6
<b>ENGINE</b>		
Model	4V21	
Emission	Euro IV	
Type	Compression ignition, Four stroke, Direct injection, Turbocharged engine	
Displacement	3.907L	
Max. output	100kW(140PS)/2500rpm	
Max. torque	420Nm/1500rpm	
Alternator	12V, 100A	
<b>DRIVE LINE</b>		
Clutch	Hydraulic control, Diaphragm spring, Single dry plate with CSC	
Transmission	model	M036S6
	type	Mechanical (Manual) - synchromesh type
	no. of gear	6 forward + 1 reverse
	gear ratios	Gear 1st - 6th: 5.400 - 3.657 - 2.368 - 1.465 - 1.00 - 0.711 - Rev: 5.400
Final reduction gear	4.111	
<b>CHASSIS</b>		
Axle capacity (kg)	front	3100
	rear	6000
Tire	front	Radial tube 7.50R16 - 12PR / Tubeless 215/75R17.5
	rear	Radial tube 7.50R16 - 12PR / Tubeless 215/75R17.5
Steering system	Power assisted - hydraulic	
Suspension	Symmetrical multi leaf	
Brakes	service	Hydraulic with vacuum servo assistance, Dual circuit with ABS
	parking	Internal expanding type on propeller shaft
	exhaust	With
Fuel tank capacity	70L (option: 100L / 170L)	
Electrical system battery	1x12V, 85Ah	

\* Complete Cab chassis vehicle (without driver & rear body) with: ●Coolant ● Fuel tank filled with fuel of 90% of its capacity ●Spare wheel  
●All liquids to ensure correct functioning of vehicle

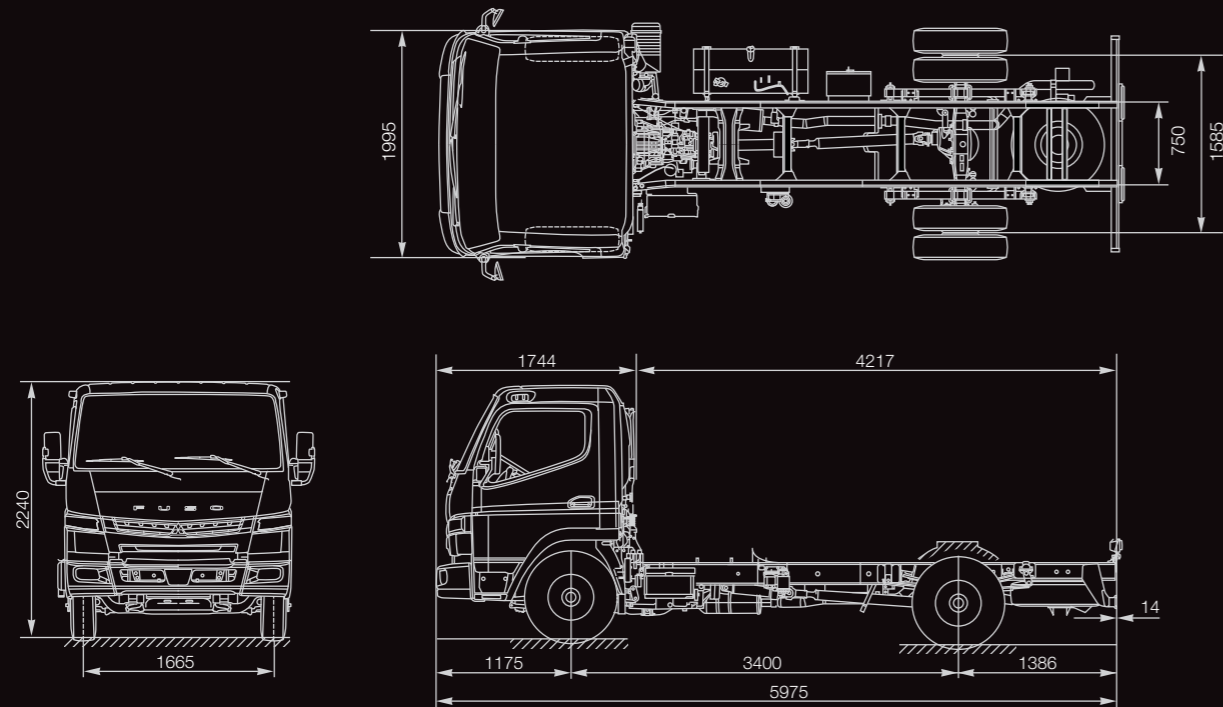
**CANTER SPECIFICATIONS (DRIVE SYSTEM : 4x2)**

No.	3	4
Model	FEB9MGL4S	FECXMHL4S
Drive type	Left hand drive	
Crew	3 (1+2)	
<b>DIMENSIONS (mm)</b>		
Wheelbase	3850	4300
Overall length	6725	7240
Overall width	2035	2140
Overall height	2240	2270
Tread	front	1665
	rear	1585
<b>WEIGHTS (kg)</b>		
Kerb weight *	2495	2840
Max. GVW	7500	8550
<b>CALCULATED PERFORMANCE</b>		
Max. speed (km/h)	117	112
Max. gradeability (tan θ)(%)	29.5	31
Min. turning radius (m)	7.6	8.3
<b>ENGINE</b>		
Model	4V21	
Emission	Euro IV	
Type	Compression ignition, Four stroke, Direct injection, Turbocharged engine	
Displacement	3.907L	
Max. output	100kW(140PS)/2500rpm	
Max. torque	420Nm/1500rpm	
Alternator	12V, 100A	
<b>DRIVE LINE</b>		
Clutch	Hydraulic control, Diaphragm spring, Single dry plate with CSC	
Transmission	model	M036S6
	type	Mechanical (Manual) - synchromesh type
	no. of gear	6 forward + 1 reverse
	gear ratios	Gear 1st - 6th: 5.400 - 3.657 - 2.368 - 1.465 - 1.00 - 0.711 - Rev: 5.400
Final reduction gear	4.111	4.875
<b>CHASSIS</b>		
Axle capacity (kg)	front	3100
	rear	6000
Tire	front	Radial tube 7.50R16 - 12PR / Tubeless 215/75R17.5
	rear	Radial tube 7.50R16 - 12PR / Tubeless 215/75R17.5
Steering system	Power assisted - hydraulic	
Suspension	Symmetrical multi leaf	
Brakes	service	Hydraulic with vacuum servo assistance, Dual circuit with ABS
	parking	Internal expanding type on propeller shaft
	exhaust	With
Fuel tank capacity	70L (option: 100L / 170L)	100L (option: 170L)
Electrical system battery	1x12V, 85Ah	

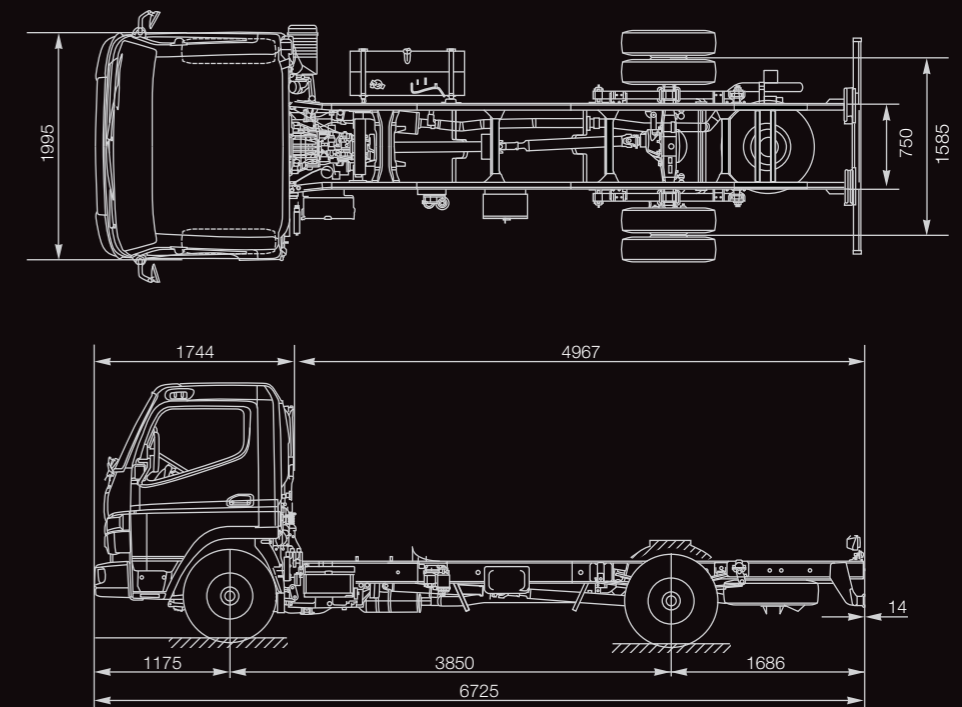
\* Complete Cab chassis vehicle (without driver & rear body) with: ●Coolant ● Fuel tank filled with fuel of 90% of its capacity ●Spare wheel  
●All liquids to ensure correct functioning of vehicle



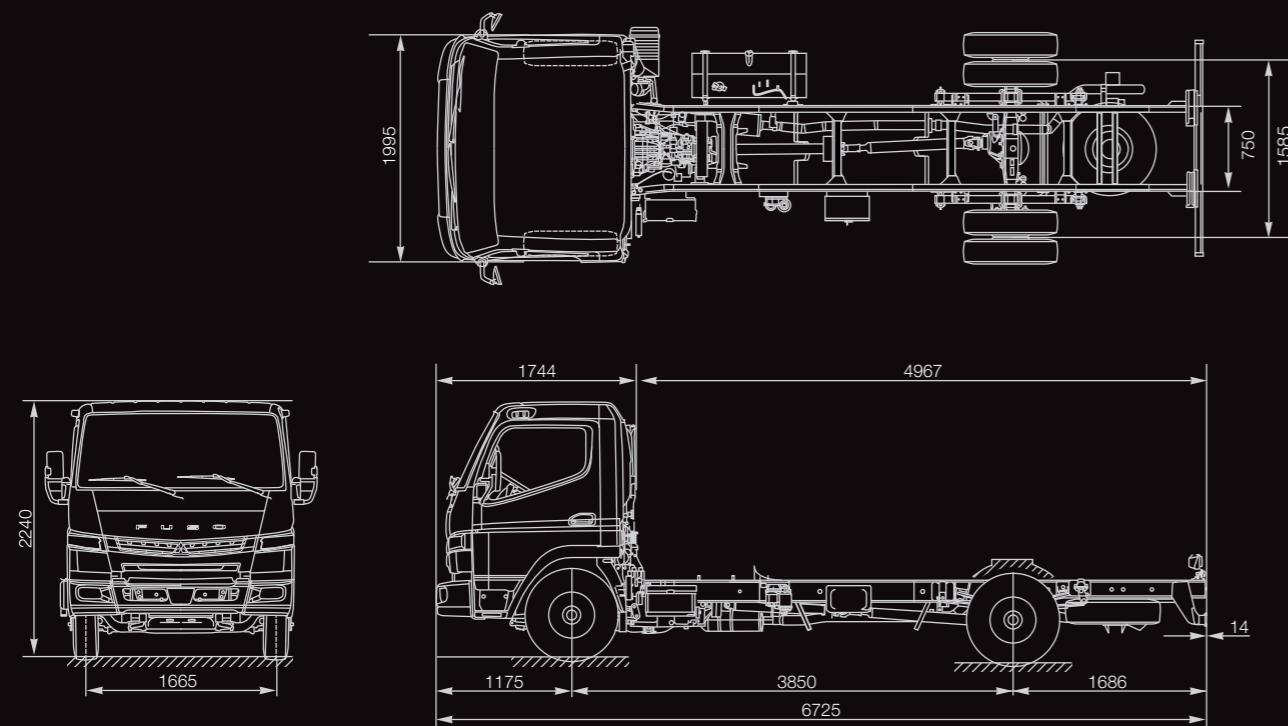
■ FEB7MEL4S (GVW 6.5t)



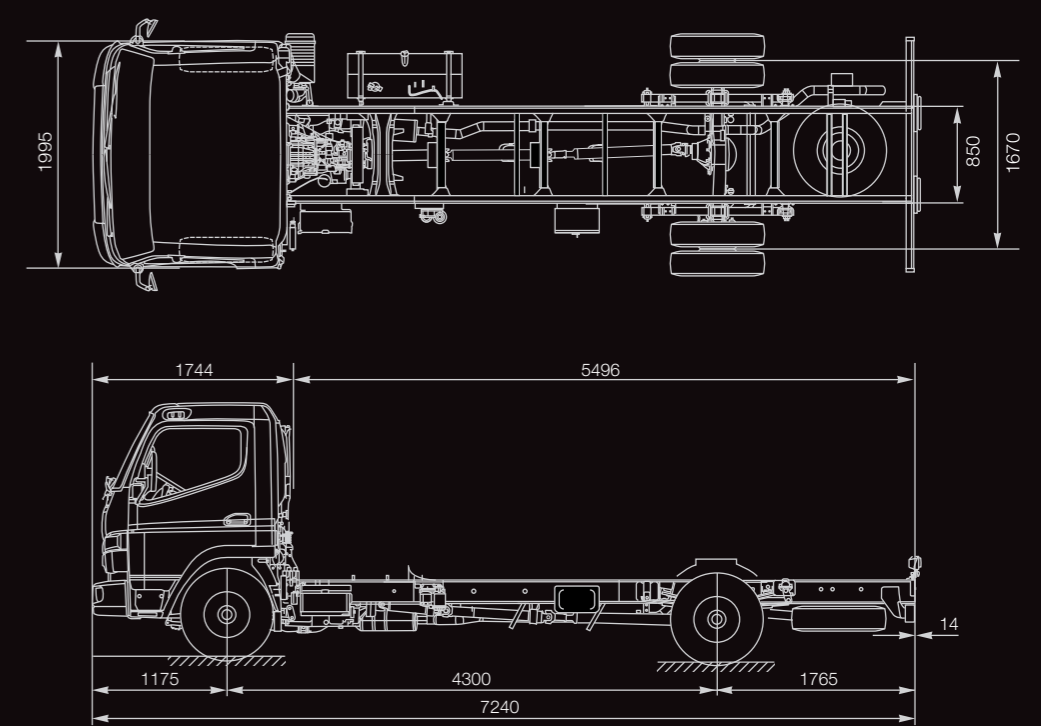
■ FEB9MGL4S (GVW 7.5t)



■ FEB7MGL4S (GVW 6.5t)



■ FECXMHL4S (GVW 8.55t)



Unit : mm

Actual vehicle may differ slightly from pictures shown.  
قد تختلف المركبة الفعلية قليلاً عما هي عليه في الصورة.